éis Gemeng Fluessweiler

Teleflax

PacteClimat

Info vun “éis Gemeng Fluessweiler”, erausgin vum Schäfferot 1/2020
17. Abrëll 2020 www.flaxweiler.lu Info 91

NATIONALEN DAG VUM BAM UM BUCHHOLZ
29.02.2020

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 13. DEZEMBER 2019

Einberufung am 6. Dezember 2019, mitzugestellte Unterlagen: 17 Seiten
Anwesend: Bürgermeister: BARTHELMY Roger
Schöffen: JANS-FUSENIG Juliette, APEL Ernest
Räte: SADLER Jean-Marie, BAST Mike, SIEBENALER Gérard, ROLLINGER Frank, HEIDERSCHEID Guy
Abwesend und entschuldigt: Rat DA FELICIDADE SOUSA Jorge
Sekretär: SCHONS Raymond
Zahl der Zuhörer: 1

1) Überarbeitung des PAG: Beschluss betreffend die Einleitung des Verfahrens zur Annahme des allgemeinen Bebauungsplanes (saisine).

Der Gemeinderat beschließt die Einleitung des Verfahrens zur Annahme des neuen allgemeinen Bebauungsplanes der Gemeinde.
Der Bebauungsplan kann unter www.flaxweiler.lu, eingesehen werden.

(einstimmig)

2) Einnahmeerklärungen

7 Einnahmeerklärungen betreffend den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 133.539,64 € (Kanzleitaxen 36,50 €; Rückerstattung der Mehrwertsteuer 9.255,26 €; Kanzleitaxen aus dem technischen Dienst 5,00 €; Gewerbesteuer 35.000,00 €; diverse Verkäufe 20.195,00 €; Holzverkauf 66.907,34 €; Vergütung des durch die Photovoltaikanlagen erzeugten Stromes 2.140,34 €) werden vom Gemeinderat genehmigt.

(einstimmig)

3) Genehmigung der Vereinbarung sowie des Ausführungsprojektes im Zusammenhang mit der Baulandeinteilung im Ort "34-38 rue Buurg" in Gostingen.

Die Vereinbarung sowie das Ausführungsprojekt betreffend eine Änderung eines Teilbebauungsplanes, gelegen 34 – 38 rue Buurg in Gostingen im Ort genannt "Am Riedgen", zwischen der Gemeinde und CAPALUX wird vom Gemeinderat genehmigt.

(einstimmig)

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 13 DECEMBRE 2019

Convocation le 6 décembre 2019, documents fournis: 17 pages
Présents: Bourgmestre: BARTHELMY Roger
Echevins: JANS-FUSENIG Juliette, APEL Ernest
Conseillers: SADLER Jean-Marie, BAST Mike, SIEBENALER Gérard, ROLLINGER Frank, HEIDERSCHEID Guy
Absent et excusé: Conseiller DA FELICIDADE SOUSA Jorge
Secrétaire: SCHONS Raymond
Nombre d'auditeurs: 1

1) Révision du PAG: décision relative à l'ouverture de la procédure d'approbation du plan d'aménagement général (saisine).

Le conseil communal décide à d'engager la procédure d'approbation du nouveau plan d'aménagement général de la commune.
Le PAG peut être consulté sur www.flaxweiler.lu.

(à l'unanimité)

2) Déclarations de recette

7 déclarations de recette concernant l'exercice 2019 d'un montant de € 133.539,64 (taxes de chancellerie € 36,50; remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée € 9.255,26; taxes de chancellerie en provenance du service technique € 5,00; impôt commercial € 35.000,00; ventes diverses € 20.195,00; vente de bois € 66.907,34; production d'énergies photovoltaïques € 2.140,34) sont autorisées par le conseil communal.

(à l'unanimité)

3) Autorisation d'une convention et du projet d'exécution en relation avec une modification d'un plan d'aménagement particulier au lieu-dit "34-38 rue Buurg" à Gostingen.

La convention et le projét d'exécution relatifs à une modification d'un plan d'aménagement particulier situé à 34-38 rue Buurg à Gostingen au lieu-dit "Am Riedgen" entre la commune et CAPALUX est autorisée par le conseil communal.

(à l'unanimité)

4) Genehmigung des neuen Kostenanschlages betr. Flurweg "Roudentrausch" in Oberdonven und Genehmigung eines diesbezüglichen Spezialkredites.

Da der Flurweg "Roudentrausch" in Oberdonven nicht wie ursprünglich geplant ganz nach dem Kronenberger-System instand gesetzt werden kann wegen seines schlechten Zustandes, muss eine Strecke von 900 Metern traditionell erneuert werden.
Der Kostenanschlag beläuft sich auf 390.500 € und wird vom Gemeinderat genehmigt.
Die Erneuerung des Weges wurde in den letzten Jahren immer wieder verschoben, sodass der Zustand sich immer weiter verschlechtert hat. Wie bereits in der Gemeinderatsitzung vom 4. Februar 2011 festgehalten wurde, ist eine Beteiligung an den Erneuerungskosten durch den Betrieb Beck-Agri, welcher den Feldweg auch als Zufahrtsweg zum Betrieb nutzt, prinzipiell vereinbart worden. Der Schöffenrat wird nun eine diesbezügliche Vereinbarung ausarbeiten.

(einstimmig)

5) Ernennung eines Vertreters im regionalen Sozialamt Grevenmacher.

der Gemeinderat muss zwischen zwei Kandidaturen entscheiden, die von Jean LUDWIG, dem bisherigen Vertreter der Gemeinde sowie von Rat Gérard SIEBENALER.
Gérard SIEBENALER wird vom Gemeinderat auf den Posten genannt.
Bürgermeister BARTHELMY bedankt sich bei Jean LUDWIG für die geleistete Arbeit.

6) Mitteilungen und Diskussionen

- Bürgermeister BARTHELMY erklärt, dass am 14. Januar 2020, der Gemeindehaushalt für das kommende Jahr dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt wird. Er lädt die Räte ein dem Schöffenrat Vorschläge zukommen zu lassen betreffend die Aufstellung des Haushalts und erklärt, dass wahrscheinlich noch eine Arbeitssitzung betreffend die Finanzen der Gemeinde vor der Haushaltssitzung stattfinden wird.
- Bürgermeister BARTHELMY erklärt, dass der Antrag der Gemeinde betreffend den Ankauf eines Zimmers im geplanten Anbau des Heimes

4) Approbation d'un nouveau devis pour la réfection du chemin rural «Roudentrausch» à Oberdonven et approbation d'un crédit spécial y afférent.

Le chemin rural «Roudentrausch» à Oberdonven ne peut pas être entièrement réparé selon le système Kronenberger comme prévu initialement. En raison de son mauvais état, une distance de 900 mètres doit être renouvelée traditionellement.
Le devis s'élève à € 390.500 € et est approuvé par le conseil communal.
Le renouvellement de la voie a été reporté à plusieurs reprises ces dernières années, de sorte que l'état s'est détérioré fortement. Comme déjà indiqué lors de la réunion du conseil communal du 4 février 2011, une participation aux frais de renouvellement par la société Beck-Agri, qui utilise le chemin comme voie d'accès à l'exploitation agricole, a été acceptée. Le Conseil des bourgmestres et échevins s'occupera de l'élaboration d'une convention y afférente.

(à l'unanimité)

5) Nomination d'un délégué communal à l'office social régional de Grevenmacher.

Le conseil doit choisir parmi 2 candidatures, celle de Jean LUDWIG, l'ancien représentant de la commune, et celle du conseiller Gérard SIEBENALER.
Gérard SIEBENALER est nommé au poste par le conseil communal.
Le bourgmestre BARTHELMY remercie Jean LUDWIG pour le travail accompli.

6) Communications et discussions

- Le bourgmestre BARTHELMY explique que le 14 janvier 2020, le budget communal pour l'année à venir sera soumis au vote du conseil communal. Il invite les conseillers à soumettre des suggestions et propositions au collège échevinal concernant l'établissement du budget. Une séance de travail sur les finances de la commune aurait probablement lieu avant la séance du vote du budget.
- Le bourgmestre BARTHELMY informe que la demande de la commune concernant le financement d'une chambre dans l'extension du home pour patients atteints de la maladie d'Alzheimer à Erpeldange / Sauer a été retenue et qu'une chambre a été attribuée à la commune. La convention y affé-

für Alzheimerkranke in Erpeldingen/Sauer positiv begutachtet wurde und der Gemeinde Flaxweiler ein Zimmer zugesprochen wurde. Am 10. Juli soll der entsprechende Vertrag unterzeichnet werden und die Zahlung soll in 3 Raten zu jeweils 30.000 € erfolgen.

- Seitens des SIAS wurde der Entwurf der neuen Statuten zwecks Begutachtung bei der Gemeinde eingereicht.

- Die Konvention betreffend die Zurverfügungstellung der Feuerwehrräumlichkeiten in Oberdonven und Gostingen an das Corps Grand-ducal d'Incendie et de Secours (CGDIS) ist in Ausarbeitung. Wenn die Unkostenaufstellung von Juli 2018 bis Dezember 2019 zusammengestellt und akzeptiert ist, wird die Konvention voraussichtlich Ende Februar an die CGDIS-Direktion zur Abstimmung im Verwaltungsrat geschickt werden.

- Schöffe APEL informiert, dass eine Zusammenkunft, organisiert vom SIDERE betreffend das Quellenschutzgebiet Doudbësch in Beyren mit den betroffenen Bauern zur Zufriedenheit aller Anwesenden verlaufen sei.

- Rat BAST erklärt, dass der Haushalt für 2020 des SIGRE gestimmt wurde. Seitens der Umweltkommission bedauert man dass in der letzten Ausgaben des Teleflax keine "grüne Seite" enthalten war. Des Weiteren schlägt er vor, die Gestaltung sowie den Druck der Gemeindezeitung einer Druckerei zu übergeben.

- Rat HEIDERSCHEID bemängelt, dass der Teleflax nicht regelmäßig erscheine. Bürgermeister BARTHELMY verspricht Besserung.

- Er erklärt, dass das Syndikat BILLEK Personal für die Kindertagesstätte und die Maison Relais einstellt. Desweiteren wird noch Ersatzpersonal gesucht.

- Der Haushalt vom BILLEK für das Jahr 2020 wurde gestimmt. Studien betreffend den Bau einer Kindertagesstätte auf dem Areal des Billek werden bald beginnen; eine Umzäunung des Parkplatzes, das Anbringen von Sonnenschutzmassnahmen am Gebäude des Kindergartens, der Ankauf von neuen Bänken, die Renovierung der Fassade sowie der Umkleiden der Sporthalle werden für die Gemeinde Flaxweiler mit +/- 115.000 € zu Buche schlagen.

rente doit être signée le 10 juillet et le paiement doit être effectué en 3 tranches de € 30.000 chacune.

- Le SIAS a soumis le projet des nouveaux statuts à la commune pour évaluation.
La convention concernant la mise à disposition des locaux de pompiers au Corps Grand-ducal d'Incendie et de Secours (CGDIS) à Oberdonven et Gostingen est en préparation. Après l'établissement du décompte des frais à partir de juillet 2018 jusqu'à décembre 2019, la convention devra être transmise à la direction du CGDIS pour vote au conseil d'administration vers la fin de février.

- L'échevin APEL informe qu'une réunion organisée par le SIDERE concernant la zone de protection de la source Doudbësch à Beyren avec les agriculteurs concernés s'est déroulée à la satisfaction des personnes présentes.

- Le conseiller BAST informe que le budget 2020 du SIGRE a été voté. De la part de la Commission de l'environnement il regrette l'absence de la «page verte» dans le dernier numéro du Teleflax. Il suggère également de confier la conception et l'impression du journal communal à une imprimerie.

- Le conseiller HEIDERSCHEID critique le fait que le Teleflax n'apparaît pas régulièrement. Le bourgmestre BARTHELMY promet des améliorations.

- Il explique que le BILLEK recherche du personnel pour la crèche et la Maison Relais. En outre, du personnel de remplacement est toujours recherché.

- Le budget du BILLEK pour 2020 a été voté. Les études concernant la construction d'une crèche sur le site du Billek débuteront bientôt; le clôturage du parking, un pare-soleil pour le bâtiment du préscolaire, l'achat de nouveaux bancs, la rénovation de la façade et des vestiaires du hall sportif coûteront la commune de Flaxweiler +/- € 115 000.

- Rat BAST wünscht, dass in der Sporthalle des BILLEK verschiedene Mülltonnen für die Mülltrennung aufgestellt werden.

- Rat SADLER berichtet aus der außergewöhnlichen Generalversammlung des ORT. Es wurde sich mit der Gehälteranpassung beschäftigt. Momentan besteht eine große Diskrepanz zwischen den Gehältern beim Staat und im Gemeindesektor und den Gehältern die vom ORT bezahlt werden. Deshalb verliert der ORT auch immer wieder sein Personal. Es wurde beschlossen genau auszuarbeiten welches Personal in welchen Karrieren das ORT braucht und deren Gehälter anzupassen.

- Schöffe JANS-FUSENIG erklärt, dass mit dem Rufbus im Monat Oktober 75 Fahrten erfolgten. Die beliebtesten Zielen waren der Club Senior in Wasserbillig, der Marktplatz in Grevenmacher und das CIPA in Junglinster.

- Rat SADLER will wissen wieviel Strom bisher an der Stromtankstelle für Elektrofahrzeuge in Flaxweiler entnommen wurde.
Bürgermeister BARTHELMY erklärt, dass ein diesbezüglicher Bericht beim Lieferanten angefragt wird.

- Rat BAST will erfahren ob eine Lösung seitens der Gemeinde gefunden wurde, um die Wasserentnahme an den Wasserzapfstellen für Unbefugte zu unterbinden. Bürgermeister BARTHELMY erklärt, dass eine Lösung ausgearbeitet wurde, und dass man auf das entsprechende Angebot einer Firma warte.

- Le conseiller BAST souhaite que des poubelles pour la séparation des ordures soient installées dans le hall sportif du Billek.

- Le conseiller SADLER informe de l'assemblée générale extraordinaire de l'ORT. Les ajustements de salaires ont été traités. Il existe actuellement un écart important entre les salaires de l'Etat, les salaires du secteur communal et les salaires versés par l'ORT. C'est pourquoi l'ORT continue de perdre son personnel. Il a été décidé de déterminer exactement quel personnel et dans quelles carrières l'ORT a besoin et d'ajuster les salaires.

- L'échevin JANS-FUSENIG explique que 75 voyages ont été effectués avec le Rufbus en octobre. Les destinations les plus populaires étaient le Club Senior à Wasserbillig, la place du marché à Grevenmacher et le CIPA à Junglinster.

Le Conseiller SADLER veut savoir combien d'électricité a été consommée à la borne de recharge pour véhicules électriques à Flaxweiler.
Le bourgmestre BARTHELMY explique qu'un relevé relatif à la consommation sera demandé auprès du fournisseur.

- Le conseiller BAST veut savoir si une solution a été trouvée pour empêcher les personnes non autorisées de retirer de l'eau aux lieux de distribution d'eau gratuite. Le bourgmestre BARTHELMY explique qu'une solution a été élaborée et qu'on attend l'offre d'une entreprise.

AVIS

Il est porté à la connaissance du public que la décision du conseil communal du 15 novembre 2019, fixant les montants de l'allocation de vie chère, a été avisée par Madame le Ministre de l'Intérieur le 24 janvier 2020.

Connaissance et copie du présent règlement peuvent être prises au secrétariat de la commune.

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 14. JANUAR 2020

Einberufung am 8. Januar 2020, mitzugestellte Unterlagen: 34 Seiten
Anwesend: Bürgermeister: BARTHELMY Roger
Schöffe: JANS-FUSENIG Juliette,
Räte: SADLER Jean-Marie, BAST Mike, SIEBENALER Gérard, ROLLINGER Frank, DA FELICIDADE SOUSA Jorge, HEIDERSCHEID Guy
Abwesend und entschuldigt: Schöffe APEL Ernest
Sekretär: SCHONS Raymond
Zahl der Zuhörer: 1

1) Einnahmeerklärungen

9 Einnahmeerklärungen betreffend den Haushalt 2019 in Höhe von insgesamt 922.311,20 € (Kanzleitaxen 40,00 €; Zinsen 0,34 €; Kanzleitaxen aus dem technischen Dienst 17,50 €; staatliche Zuwendung 821.941,30 €; Holzverkauf 46.355,21 €; Einnahmen aus den Jagdsyndikaten Gostingen sowie Oberdonven 5.667,70 €; Vergütung des durch die Photovoltaikanlagen erzeugten Stromes 580,48 €; Einnahmen aus dem Klimapakt 46.907,50 €; Mieten 800,00 €) werden vom Gemeinderat genehmigt.

(einstimmig)

2) Genehmigung der Vereinbarung über die Flusspartnerschaft Syr.

Im Jahre 2018 beschloss der Gemeinderat der Flusspartnerschaft Syr beizutreten. Die Vereinbarung liegt dem Gemeinderat nun zur Abstimmung vor.

Die Vereinbarung wird einstimmig genehmigt.

3) Prinzipienentscheid über den Beitritt zum Club Senior des „Muselheem“ in Wasserbillig

Der Gemeinderat beschließt den Beitritt zum Club Senior des „Muselheem“ in Wasserbillig. Dieser Beitritt ermöglicht den Einwohner der Gemeinde Flaxweiler, wenn sie an den Aktivitäten des Clubs teilnehmen möchten, ein Vortrittsrecht bei Überbuchungen der Aktivitäten. Außerdem besteht die Möglichkeit dass der Club Senior Manifestationen in der Gemeinde Flaxweiler organisieren wird.

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 14 JANVIER 2019

Convocation le 8 janvier 2019, documents fournis: 34 pages
Présents: Bourgmestre BARTHELMY Roger
Echevin: JANS-FUSENIG Juliette
Conseillers: SADLER Jean-Marie, BAST Mike, SIEBENALER Gérard, ROLLINGER Frank, DA FELICIDADE SOUSA Jorge, HEIDERSCHEID Guy
Absent et excusé: Echevin APEL Ernest
Secrétaire: SCHONS Raymond
Nombre d'auditeurs: 1

1) Déclarations de recette

9 déclarations de recette concernant l’exercice 2019 d’un montant total de € 922.311,20 (taxes de chancellerie € 40,00; intérêts € 0,34; taxes de chancellerie en provenance du service technique € 17,50; dotation de l’Etat € 821.941,30; vente de bois € 46.355,21; recettes en provenance des syndicats de chasse de Gostingen et Oberdonven € 5.667,70; production d’énergies photovoltaïques € 580,48; recettes du pacte climat € 46.907,50; loyers € 800) sont autorisées par le conseil communal.

(à l’unanimité)

2) Autorisation d’une convention concernant le partenariat fluvial Syre.

En 2018 le conseil communal a approuvé l’adhésion au partenariat fluvial Syre. La convention est approuvée par le conseil communal.

(à l’unanimité)

3) Décision de principe concernant l’adhésion au Club Senior du “Muselheem” à Wasserbillig

Le conseil communal décide de rejoindre le club Senior du «Muselheem» à Wasserbillig. Cette adhésion offre aux résidents de la commune de Flaxweiler un droit de priorité en cas de surréservation des activités. Il est également possible que le Club organise des manifestations dans la commune de Flaxweiler.

Die Personalkosten des Club Senior werden zu 87% vom Staat getragen, die restlichen 13% werden auf die Mitgliedsgemeinden aufgeteilt.

(einstimmig)

4) Genehmigung einer finanziellen Unterstützung an den Cercle d'Etudes sur la Bataille des Ardennes (CEBA) aus Anlass der Gedenkfeierlichkeiten von „75 Joer Libératioun“

Dem Antrag des CEBA auf eine finanzielle Unterstützung wird stattgegeben. Der Gemeinderat bewilligt 250,00 €.

(einstimmig)

5) Anpassung der Gebühr der Dienstleistung „Essen auf Rädern“

Seitens des Home pour Personnes Agées in Grevenmacher wurde mitgeteilt, dass wegen der steigenden Preise der Lebensmittel, der Preis der Mahlzeiten für den Dienst „Essen auf Rädern“ ab dem 1. Februar 2020 angepasst werden muss. Der Preis steigt von 8,50 € auf 9.00 €. (Preis des Essens ohne Lieferung) Die letzte Preiserhöhung fand im Mai 2017 statt. Die Erhöhung wird an die Kunden 1:1 weiter verrechnet.

(einstimmig)

87% des frais du personnel du Club Senior sont pris en charge par l'État, les 13% restants étant partagés entre les communautés membres.

(à l'unanimité)

4) Approbation d'un soutien financier au Cercle d'Etudes sur la Bataille des Ardennes (CEBA) à l'occasion de la commémoration de "75 Joer Libératioun"

La demande de soutien financier du CEBA est accordée. Le conseil communal approuve la somme de € 250,00.

(à l'unanimité)

5) Ajustement des frais pour le service "Repas sur roues”

De la part du Home pour Personnes Agées à Grevenmacher, il a été annoncé qu'en raison de la hausse des prix des denrées alimentaires, le prix des repas pour le service "Repas sur roues" devait être ajusté à partir du 1er février 2020. Le prix passe de € 8,50 € à € 9,00 €. (Prix du repas sans la livraison). La dernière augmentation de prix a eu lieu en mai 2017. L’augmentation sera facturée entièrement au client.

(à l'unanimité)

6) Genehmigung des rektifizierten Haushalts 2019 und des Haushalts 2020 der Gemeinde

Der rektifizierte Haushaltsplan 2019 sieht wie folgt aus: / Budget rectifié 2019:

	Gewöhnlicher Haushalt / Service ordinaire	Aussergew. Haushalt / Service extraordinaire
Total der Einnahmen/ total des recettes:	8.980.998,19	576.454,00
Total der Ausgaben / total des dépenses:	5.634.380,00	2.645.227,00
Überschuss / boni propre à l’exercice:	3.346.618,19	
Defizit / mali propre à l’exercice:		2.068.773,00
Überschuss	5.755.611,95	
Defizit 2018/ mali 2018:		
Gesamtüberschuss / boni général:	9.102.230,14	
Gesamtdefizit / mali général:		2.068.773,00
Übertrag vom gew. in den aussergew. Haushalt / transfert de l’ord. à l’extraord:	-2.068.773,00	+2.068.773,00
Überschuss 2019 / boni 2019:	7.033.457,14	

7 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Rat SADLER) / 7 oui, 1 abstention (conseiller SADLER)

Der Haushaltsplan 2020 sieht wie folgt aus: / Budget 2020:

	Gewöhnlicher Haushalt / Service ordinaire	Aussergew. Haushalt / Service extraordinaire
Total der Einnahmen/ total des recettes:	9.081.131,00	713.702,00
Total der Ausgaben / total des dépenses:	7.353.036,00	8.759.590,00
Überschuss / boni propre à l'exercice:	1.728.095,00	
Defizit / mali propre à l'exercice:		8.045.888,00
Überschuss 2019 / boni 2019	7.033.457,14	
Gesamtüberschuss / boni général:	8.761.552,14	
Gesamtdefizit / mali général:		8.045.888,00
Übertrag vom gew. in den aussergew. Haushalt / transfert de l'ord. à l'extraord:	-8.045.888,00	+8.045.888,00
Überschuss 2019 / boni 2019:	715.664,14	

7 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Rat SADLER) / 7 oui, 1 abstention (conseiller SADLER)

Berechnet auf eine Bevölkerung von aktuell 2.145 Einwohner (01.01.20) beträgt die Pro-Kopf-Verschuldung Ende 2019: 416,15 € Da für 2020 keine Anleihe vorgesehen ist wird die Schuld sich pro Einwohner auf 359,19 € reduzieren.

Der Haushaltsplan 2020 sieht im ordentlichen Teil Einnahmen in Höhe von 9.081.131,00 € und Ausgaben von 7.353.036,00 € vor. Im außerordentlichen Teil betragen die Einnahmen 713.702,00 € und die Ausgaben 8.759.590,00 €, so dass im Budget 2020 ein Endüberschuss von 715.664,14 € verbleibt.

Im Vordergrund der Ausgaben stehen die Erneuerung der „rue Benert" in Oberdonven (900.000 €), der soziale Wohnungsbau in Gostingen im „Néckelseck" (900.000 €), der neue Wasserbehälter „Sëtzen" in Flaxweiler (275.000 €), die Erneuerung von Spielplätzen (250.000 €) sowie das Windkraftprojekt der Soler (160.000 €). Darüber hinaus werden folgende Investitionen getätigt, u.a.:

- Umbau der alten Schule in Niederdonven in eine Kindertagesstätte (BILLEK): 50.000,00 €
- Anschaffung von Defibrillatoren: 50.000,00 €
- Erneuerung von Feldwegen: 400.000,00 €
- Erneuerung von Waldwegen: 15.000 €
- Anlegen eines Parkplatzes neben dem Kulturzentrum in Flaxweiler: 150.000,00 €
- Erneuerung von Strassenbelägen und Gehwegen: 150.000,00 €

Calculé sur base d'une population actuelle de 2.145 personnes (01.01.20) l'endettement par habitant s'élève fin 2019 à € 416,15. Vu qu'aucun emprunt n'est prévu pour 2020, l'endettement par habitant se réduira à € 359,19.

Le budget 2020 prévoit dans le service ordinaire des recettes d'un montant de € 9.081.131,00 € et des dépenses de € 7.353.036,00. En service extraordinaire, les recettes s'élèvent à € 713.702,00 et les dépenses à € 8.759.590,00 de sorte que le budget 2020 laisse un bénéfice définitif de € 715.664,14.

Au premier plan des dépenses figurent le renouvellement de la "rue Benert" à Oberdonven (€ 900.000), le nouveau réservoir d'eau "Sëtzen" à Flaxweiler (€ 275.00), le renouvellement des aires de jeux (€ 250.000), l'énergie éolienne de Soler (€ 160.000).
De plus les investissements suivants vont être effectués:

- Transformation en crèche de l'ancienne école à Niederdonven (BILLEK): 50.000,00 €
- Acquisition de défibrillateurs: 50.000,00 €
- Renouvellement de la voirie rurale: 400.000,00 €
- Renouvellement de chemins forestiers: €15.000
- Aménagement d'un parking à côté du centre culturel à Flaxweiler: € 150.000,00 €
- Renouvellement revêtement voirie et trottoirs: 150.000,00 €

- Anschaffung eines Traktors: 160.000,00 €
- Anlegen von Wasserschutzzonen: 120.000,00 €
- Erneuerung der Quellen „Buchholz“, „Lampicht“ und „Sëtzen 190.000,00 €
- Instandsetzung der alten Schule in Flaxweiler 500.000 €
- Ankauf von Immobilien: 800.000,00 €
- Anlegung eines Erholungsplatzes in Beyren: 60.000,00 €
- Erneuerung des Kulturzentrums in Niederdonven: 500.000,00 €
- Erneuerung des Kulturzentrums in Oberdonven: 300.000,00 €
- Erneuerung der Kirche in Gostingen: 250.000,00 €
- Erneuerung der Umkleideräume im BILLEK in Dreiborn: 41.520,00 €
- Machbarkeitsstudie für ein Jugendhaus: 50.000,00 €
- Bau eines neuen Einsatzzentrums in Oberdonven (CIS): 100.000,00 €
- Renaturierung von Bachläufen: 50.000,00 €
- Schaffung von Wohnraum für Jugendliche: 500.000,00 €
- Vergrösserung des Gemeindeateliers in Gostingen: 350.000,00 €

7) Mitteilungen und Diskussionen

- Bürgermeister BARTHELMY erklärt, dass die öffentliche Versammlung bei der der neue allgemeine Bebauungsplan der Gemeinde vorgestellt wurde, einen großen Anklang bei den Bürgern fand und man konnte 170 Zuhörer begrüßen.

- Die Nachfrage nach dem Rufbus-Service ist stetig im Steigen, es finden immer mehr Fahrten statt.

- Die Studien für das Errichten eines Windparks auf dem Territorium der Gemeinde Flaxweiler laufen weiter. Es ist geplant, Anfang 2020 eine Besichtigung der Windparkanlage in Mompach für die interessierten Bürger der Gemeinden Flaxweiler und Wormeldingen zu organisieren.

- Rat DA FELICIDADE SOUSA erklärt, dass der SIGI an einen neuen Standort umziehen wird. Des Weitern ist geplant im 3. Trimester 2020 die Testphase für die neue Software GESCOM zu starten.
- Die aktuellen CMS Internetseiten der Gemeinden sollen auf das Wordpress-System umgestellt werden.

- Acquisition d’un tracteur: € 160.000,00
- Aménagement de zones de protection d’eau: € 120.000,00
- Réactivation des sources „Buchholz“, „Lampicht“ et „Sëtzen“: € 190.000,00
- Rénovation de l’ancienne école à Flaxweiler € 500.000,00
- Acquisition d’immeubles: € 800.000,00
- Aménagement d’une aire de récréation à Beyren: € 60.000,00
- Rénovation du centre culturel à Niederdonven: € 500.000,00
- Rénovation du centre culturel à Oberdonven: € 300.000,00
- Rénovation de l’église à Gostingen: € 250.000,00
- Mise en état des vestiaires au BILLEK à Dreiborn: € 41.520,00
- Etude de faisabilité d’une maison des jeunes: € 50.000,00
- Construction d’une nouveau centre d’intervention à Oberdonven (CIS): € 100.000,00
- Renaturation des cours d’eau: € 50.000,00
- Création de logements pour jeunes: € 500.000,00
- Agrandissement de l’atelier communal à Gostingen: € 350.000,00

7) Communications et discussions

- Le bourgmestre BARTHELMY explique que la réunion d’information au cours de laquelle le nouveau plan d’aménagement général de la commune a été présenté a été très bien accueillie par les citoyens et que 170 personnes ont assistés à la réunion.

- La demande pour le service Rufbus est en constante augmentation, de plus en plus de voyages ont lieu.

- Les études pour la construction d'un parc éolien sur le territoire de la commune de Flaxweiler se poursuivent. Il est prévu d'organiser une visite du parc éolien de Mompach en début 2020 pour les citoyens intéressés des communes de Flaxweiler et Wormeldange.
- Le conseiller DA FELICIDADE SOUSA explique que le SIGI déménagera. Par ailleurs, il est prévu de démarrer la phase de test du nouveau logiciel de gestion communal (GESCOM) au 3ème trimestre 2020.
- Les sites Web CMS actuels des communes doivent être convertis au système WordPress.

- Rat HEIDERSCHEID wünscht, dass die Besitzer der Gebäude welche laut dem neuen PAG unter das Gemeinde-Schutzprogramm fallen, von der Gemeinde angeschrieben werden, um sie über die Neueinstufung zu informieren. Man müsse die Leute informieren was dieser Schutz konkret bedeutet.

- Bürgermeister BARTHELMY erwidert, dass der Schöffenrat die Bürger anschreiben wird.

- Rat BAST wünscht, dass der Teleflax regelmäßiger erscheinen soll und man ein neues Layout ausarbeiten soll.

- Rat SADLER meint, dass man sich auch eventuell einen neuen Namen für die Gemeindezeitung überlegen könnte und wünscht, dass die Informationszettel der Gemeinde früher an die Haushalte verteilt werden.

- Le conseiller HEIDERSCHEID souhaite que les propriétaires des bâtiments, qui selon le nouveau PAG sont prévus être soumis à la protection communal, soient contactés par la commune pour les informer du classement. On devra informer les gens de ce que signifie concrètement ce reclassement.

- Le bourgmestre BARTHELMY explique que le collège échevinal adressera une lettre aux citoyens concernés.

- Le conseiller BAST souhaite que le Teleflax apparaisse plus régulièrement et qu'une nouvelle mise en page soit élaborée.

- Le conseiller SADLER pense qu'un nouveau nom pour le journal communal pourrait éventuellement être envisagé et souhaite que les fiches d'information de la commune soient distribuées plus tôt aux ménages.

Friedhöfe in der Gemeinde Flaxeiler
Cimetières dans la commune de Flaxweiler

Bitte entsorgen Sie Ihre Friedhofsabfälle in den entspechenden Mülltonnen (organische Abfälle getrennt vom Restmüll)

Prière de jetter les déchets du cimetière dans les poubelles respectives. (déchets verts et déchets résiduels séparément)

Säit Gréng

KlimaPakt
Meng Gemeng engagéiert sech

Ëmweltkommissioun
Flaxweiler

Gréng Säit

Kochkurs „Antigaspi“ in Flaxweiler

Im Rahmen der Sensibilisierungskampagne „Antigaspi“ (Antigaspillage) vom Ministerium für Landwirtschaft, hat die Umweltkommission Flaxweiler am 09. Oktober 2019 ein **Kochkurs** im Kulturzentrum Flaxweiler organisiert.

Gréng Säit

Säit Gréng

Säit Gréng

KlimaPakt
Meng Gemeng engagéiert sech

Ëmweltkommissioun
Flaxweiler

Gréng Säit

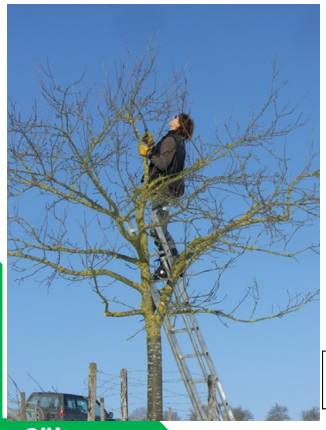
Naturschutz in unserer Gemeinde

Seit 1. Januar 2019 arbeitet unsere Gemeinde im Bereich Naturschutz mit dem Gemeindesyndikat SIAS zusammen. Das Gemeindesyndikat SIAS hat unter anderem die Aufgabe, europäische und nationale Naturschutzziele in regionale Projekte zu übersetzen und lokal zusammen mit den Landwirten, Förstern, Umweltkommissionen und anderen aktiven Kräften umzusetzen. Die Zusammenarbeit unserer Gemeinde mit dem Gemeindesyndikat bedeutet, dass wir unsere Naturschutzaktivitäten mit unseren Nachbargemeinden in der Region abstimmen und gemeinsam über eine professionelle Struktur umsetzen können. Über diesen Weg leistet unsere Gemeinde ihren Beitrag zum Natur- und Landschaftsschutz und wirkt somit aktiv dem Biodiversitätsverlust entgegen.

Die Projekte, die im Bereich Naturschutz umgesetzt werden, sind vielfältig. Neben der Beratung unserer Bürger bei konkreten Fragen rund um Naturschutz wird auch der Zustand der Natur in unserer Gemeinde analysiert. Ausgehend von dieser Analyse werden konkrete Projekte aufgebaut, die unserer Gemeinde zugute kommen und zudem im Einklang mit den europäischen und nationalen Naturschutzzielen stehen.

Dabei kann jeder seinen Beitrag leisten. Grundstücksbesitzer können sich bei der Biologischen Station SIAS melden, wenn sie beispielsweise Naturschutzprojekte auf ihren Flächen umsetzen wollen. Hausbesitzer können eine Beratung bei der Biologischen Station SIAS anfragen und Tipps erhalten, wie die Natur ums Haus aufgewertet werden kann. Auch unsere technischen Dienste der Gemeinde stehen im Kontakt mit der Biologischen Station um neue Projekte auszuarbeiten. Landwirte können eine Vielzahl an freiwilligen Projekten in Anspruch nehmen um sich aktiv an der Erhaltung und Förderung der Biodiversität zu beteiligen.

Ein wichtiges Projekt, das 2019 bereits startete, ist das „Bongerten-Pflegeprojekt“. Ziel dieses Projektes ist es, neue Bäume zu planzen und alte Bäume zu schneiden. Oft haben die Bongertenbesitzer keine Zeit um selbst ihre Bäume zu pflegen. Die Biologische Station SIAS bietet daher den Bongertenbesitzern an, die Pflege der Bäume in einem regelmässigen Rhythmus zu übernehmen. Grundlage hierfür ist eine Konvention, die der Bongertenbesitzer mit dem SIAS abschließt und in der festgehalten ist, welche Arbeiten vom SIAS übernommen werden sollen. Im Rahmen dieses Projektes wurden in der Wintersaison 2019-2020 bereits 160 Bäume in unserer Gemeinde geschnitten und rund 80 neue Bäume gepflanzt. Ein Teil der neuen Bäume wurde am 29. Februar 2020 im Rahmen des „nationalen Dag vum Bam“ auf dem Buchholzerhaff gepflanzt. Die Pflanzaktion wurde von unserer



160 Obstbäume wurden in der vergangenen Saison in unserer Gemeinde geschnitten.

Gréng Säit

Säit Gréng

Gemeinde zusammen mit der Umweltkommission, unseren Förstern sowie der Biologischen Station SIAS organisiert und umgesetzt. Jeder der einen Bongert besitzt oder einen Bongert anlegen will, kann sich bei der Biologischen Station SIAS melden. Das Pflanzen und das Schneiden von Obstbäumen ist für den Grundstücksbesitzer kostenlos! Zudem bietet die Biologische Station SIAS eine Bestimmung der Obstsorten an.

Ein weiteres, wichtiges Projekt im Bereich Naturschutz ist die Umsetzung von Biodiversitätsverträgen. Diese Verträge richten sich an Bewirtschaften von Grünlandflächen und Äckern. Bei Einhaltung verschiedener Konditionen können die Bewirtschafter im Rahmen dieser Extensivierungsverträge Prämien für ihre ökologische Leistung erhalten. Letztes Jahr hat die Biologische Station SIAS in unserer Gemeinde bereits rund 30ha in dieses Programm aufnehmen können. 7 Landwirte haben teilgenommen und zeigen somit ihr Engagement, einen Beitrag zur Erhaltung der Biodiversität zu leisten. Bewirtschafter, die interessiert, können sich bei der Biologischen Station SIAS melden. Das Programm richtet sich nicht nur an Vollerwerbslandwirte. Auch Nebenerwerbs- oder Hobbylandwirte können am Projekt teilnehmen. Die Konditionen zur Teilnahme am Projekt können bei der Biologischen Station SIAS angefragt werden.

Die extensive Bewirtschaftung von artenreichen Wiesen kann im Rahmen eines Biodiversitätsvertrages honoriert werden.

Für 2020 sind bereits weitere Projekte in der Planung, die zum Wohl unserer Natur und unseren Bürgern sind. Wir werden Sie auf dem Laufenden halten.

Bei weiteren Fragen können Sie Michelle CLEMENS (verantwortlich für unsere Gemeinde) von der Biologischen Station SIAS kontaktieren.

<u>Kontakt</u>

Biologische Station SIAS
Michelle CLEMENS
5, rue de Neihaischen
L-2633 Senningerberg
Tel: 34 94 10 – 28
Mail: m.clemens@sias.lu

Rund 80 Bäume wurden gepflanzt, ein Teil davon um Rahmen des „Dag vum Bam" auf dem Buchholzerhaff.

SAVE THE DATE!

D'Jugend-, Sport a Fräizäitkommissioun vun der Gemeng Fluessweiler organiséiert den **10. + 12. November 2020** zu Gouschteng am Centre Culturel e

Babysittercours

Hues du mindestens 15 Joer a wëlls dech als Babysitter forméiere loossen? Da schreif der déi 2 Deeg (dënschdes an donneschdes) elo schonn an den Agenda!

D'Course gi gehalen a lëtzebuergescher Sprooch vun der **Erzéiongs- a Familljeberodung** (https://www.afp-solidarite-famille.lu), zweemol en hallwen Dag vun **15.00 – 18.30 Auer.** D'Formatioun vu 7 Stonnen kascht 10 Euro an an als ausgebilte Babysitter kriss de um Enn vum Cours och en Diplom. Weider Froen kriss de ënner **jsfk.fluessweiler@gmail.com** beäntwert. Am Laf vum Joer kënnt nach e Flyer mat Detailer.

Léif Matbierger, léif Leit!

De Schoulkomplex Billek verfügt iwwert e wonnerbare Schoulgaart, fir d 'Kanner aus dem Précoce, der Spillschoul an dem Fondamental.

Fir weiderhin Verwaltung, Organisatioun an Entretien garantéieren ze kennen, brauche mir dréngend Verstäerkung!

Huet dir Interessi un Gaart a Natur ?

Wëllt dir vläicht och mat Kanner a fir Kanner eppes bewegen ?

Wëllt dir Deel vun engem dynameschen Team ginn,

wou nei Iddien wëllkomm sinn?

Wëllt dir weider Informatiounen?

Dann mellt iech ënnert der Nummer :

Tel : **621464892** (Betty Weis) oder Mail: **beweis@pt.lu**

Chers citoyens, chers habitants!

A deux pas du précoce, du préscolaire et également du fondamental à Dreiborn se trouve un joli jardin éducatif pour tous les enfants du complexe scolaire Billek.

Afin de pouvoir garantir en futur l'organisation, l'élaboration et l'entretien on a besoin d'urgence de votre aide!

Vous êtes passionné du jardin et de la nature ?

Vous aimerez vous engager avec des enfants au sain des enfants ?

Vous voulez devenir membre d'une équipe dynamique et apporter des idées fraiches ?

Vous souhaitez d'avoir plus d'informations ?

Alors n'hésitez pas...

Joindrez-nous au numéro : **621464892** (Betty Weis) ou par mail : **beweis@pt.lu**

SDK RESSOURCEN INNOVATIOUN NOHALTEGKEET CIRCULAR ECONOMY
SuperDrecksKëscht®

Schadstoffverpackungen
Sicher entsorgen - Alternativen nutzen !

Emballages de produits nocifs
Éliminer en toute sécurité - utiliser des alternatives !

In Haushalt und Garten, beim Reinigen, beim Pflegen und Renovieren fallen auch Chemikalien an, wie z.B. Spezialreiniger, Farben, Lasuren, Schutzanstriche, lösungsmittelhaltige Kleber, aber auch Öle, Fette und Kraftstoffe sowie Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel etc.

Produkte, die Gefahrstoffe enthalten, sind leicht an den Gefahrstoffsymolen zu erkennen. Diese sind auf der Spitze stehende Rauten mit rotem Rand, wie z.B.:

- das Ausrufezeichen für allgemeine Gesundheitsgefahr
- die Flamme für leicht entzündliche Stoffe
- der tote Fisch und Baum für Umweltgefahr
- die Körpersilhouette für ernste Gesundheitsgefahr

Dans le ménage et le jardin, au nettoyage, au toilettage et la rénovation des produits chimiques sont utilisés tels que nettoyants spéciaux, peintures, vernis, revêtements protecteurs, adhésifs à base de solvants, mais aussi huiles, graisses et carburants ainsi que des agents de lutte contre les mauvaises herbes et les ravageurs, etc.

Les produits contenant des substances dangereuses sont facilement reconnaissables par les symboles des substances dangereuses. Ce sont des pictogrammes rouges, tels que:

- le point d'exclamation pour risque sanitaire général
- la flamme pour les substances hautement inflammables
- le poisson et l'arbre mort pour les risques environnementaux
- la silhouette du corps pour un risque grave pour la santé

Schadstoffe können in die Verpackung diffundieren. Bringen sie daher nicht nur Behälter mit Anhaftungen, sondern auch restentleere Behälter zur SuperDrecksKëscht® mobil oder zum Recyclinghof.

Les contaminants peuvent se diffuser dans l'emballage. Par conséquent, apportez non seulement les récipients avec restes, mais aussi les emballages vides à la SuperDrecksKëscht® mobile ou le centre de recyclage.

Hinweise - Conseils

Informieren Sie sich über die Bedeutung der Gefahrensymbole !
Informez-vous sur la signification des symboles de danger!

Auch bei entleerten Schadstoffverpackungen: Achten Sie auf die Etikettierung und lagern Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern.
Même avec un emballage contaminé vidé: Faites attention à l'étiquetage et rangez-le hors de portée des enfants.

Benutzen Sie möglichst schadstoffarme oder –freie Produkte! Achten Sie auf das Label ‚Clever akafen' und bei anderen Produkten auf Umweltzeichen, wie den ‚blauen Engel'.
Utilisez de préférence des produits moins polluants ou sans polluants ! Faites attention au label «Clever akafen» et aux autres produits éco-labelisés tels que l' «ange bleu».

Circular-Economy

Auch aus Schadstoffverpackungen können Sekundärrohstoffe zurück gewonnen werden. Dies geschieht in modernen Anlagen, die für die Verarbeitung von Schadstoffverpackungen geeignete Sicherheitstechnik haben.

Des emballages contaminés peuvent également être produits des matières premières secondaires. Cela se produit dans les usines modernes, qui disposent d'une technologie de sécurité appropriée pour le traitement des emballages contaminés.

Energie - Énergie

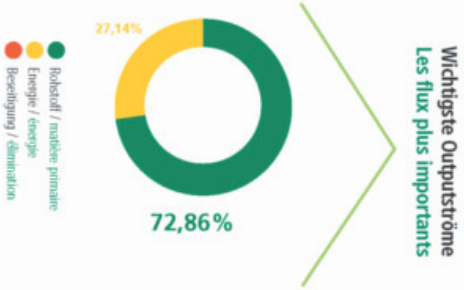
Ein weiterer Teil wird energetisch verwertet, also unter Gewinnung von Energie verbrannt. Oder es wird ein Ersatzbrennstoff hergestellt.

Une autre partie est utilisée énergétiquement, alors l'incinération avec la production d'énergie. Ou un carburant de substitution est produit.

Ressourcenpotential Schadstoffverpackungen (Säuren, Laugen, Photochemie)

Potentiel de ressources Emballages de produits nocifs (acides, bases, photochemie)

Nehlsen saubere Leistung



Wichtigste Outputströme
Les flux plus importants

Mahlgut HD-PE

Broyat HD-PE

Ersatzbrennstoff

Combustible de substitution

Den 1. Januar 2020 ass den

DAMPMELDER

obligatoresch ginn

De 19. November 2019 ass dat neit Gesetz zu der Dampmelderpflicht an der Chamber gestëmmt ginn. Dëst Gesetz ass den 1. Januar 2020 a Kraaft getrueden a bezitt sech op di obligatoresch Installatioun vun Dampmelder a Gebaier déi op mannst eng Wunneng enthalen.

Ab dem 1. Januar ass esou mat d'Ubrénge vun Dampmelder an Neibauten obligatoresch. D'Dampmelder mussen dann um Niveau vun Ausgäng an a Schlofkummeren ubruecht ginn. An 3 Joer wäert d'Dampmelderpflicht vir all Haushalt am Land gëllen.

E PUER WICHTEG PUNKTEN

Firwaat sollt Dir esou een hunn ?

- Am Fall, wou sech Damp entwéckelt, geet direkt den Alarm lass an Dir kënnt lech esou séier wéi méiglech a Sécherheet bréngen an d'Pompjeeën um 112 ruffen, grad an der Nuecht.

Wéi eng Gebaier ?

- D'Gesetz bezitt sech op all Gebaier di op mannst eng Wunneng enthalen.

Wéini ?

- Säit dem 1. Januar 2020 gëllt d'Gesetz vir all Neibauten
- An 3 Joer gëllt d'Gesetz vir all d'Haushält am Land

Wien ?

- D'Installatioun fält dem Proprietär oder dem Syndikat vun de Co-Proprietären zou
- Den Entretien fält dem Bewunner vum Logement oder dem Syndikat vun den Co-Proprietären zou

Wéi eng Dampmelder ?

- Den Dampmelder muss konform zu de Norme sinn an e muss mat dem CE Symbol gekennzeechent sinn

Wou ?

- Um Niveau vun Ausgäng
- An de Schlofkummeren

Weider Informatiounen - www.rauchmelder.lu • Aner Froen ? - rauchmelder@cgdis.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur

CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

LE DÉTECTEUR DE FUMÉE

est obligatoire

depuis le 1er janvier 2020

La loi relative à l'installation obligatoire de détecteurs autonomes de fumée pour les immeubles comprenant au moins un logement a été votée par le parlement en date du 19 novembre 2019 et est entrée en vigueur le 1er janvier 2020.

Depuis cette date l'installation de détecteurs autonomes de fumée est obligatoire pour les nouvelles habitations, ceci au niveau des chemins d'évacuation et chambres à coucher. D'ici trois ans l'obligation s'étendra à l'intégralité des habitations du pays.

QUELQUES POINTS IMPORTANTS À RELEVER

Pourquoi l'installer ?

- En cas de fumée, il déclenche rapidement une alerte sonore et vous fait gagner du temps pour évacuer et appeler les pompiers au 112, surtout la nuit.

Quels bâtiments ?

- La loi s'applique à tous les immeubles comprenant au moins un logement

Quand ?

- Elle s'applique depuis le 1er janvier 2020 aux nouvelles constructions
- Elle s'appliquera d'ici trois ans à toutes les habitations du pays

Qui ?

- L'installation incombe au propriétaire ou au syndicat des copropriétaires
- L'entretien incombe à l'occupant du logement ou au syndicat de copropriétaires

Quel(s) détecteur(s) ?

- Le détecteur doit être certifié conforme à la norme harmonisée et être muni d'un marquage CE

Où ?

- Au niveau des chemins d'évacuation
- Dans chaque chambre à coucher

Plus d'informations - www.rauchmelder.lu • Des questions ? - rauchmelder@cgdis.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur

CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

LINGETTES HUMIDES
PAS DANS L'EGOUT !
sidest
L'ENVIRONNEMENT VOUS EN REMERCIE !
SCAN ME
plus d'infos sur: www.sidest.lu

FEUCHTTÜCHER
NICHT IN DEN ABFLUSS !
sidest
DIE UMWELT SAGT DANKE !
SCAN ME
mehr Infos unter: www.sidest.lu

myenergy
Luxembourg

So laden Sie Ihr Elektroauto zuhause!

Die Installation einer Wandladestation in den eigenen vier Wänden ist eine sichere und intelligente Lösung die deutlich die Ladezeit reduziert.

- Empfohlen wird die Installation einer Wandladestation mit einer Ladeleistung von bis zu 11 kW.
- Ab einer Leistung von 7 kW ist eine Verkabelung mit Ihrem intelligenten Stromzähler obligatorisch.
- Lassen Sie die Überprüfung der bestehenden Elektroinstallation des Gebäudes und die Anbringung der Ladestation von einer zertifizierten Elektrofachkraft durchführen!

Sollten Sie Ihr Elektroauto tagsüber laden, besteht die Möglichkeit Ihren selbst produzierten Photovoltaikstrom zu nutzen!

Co-funded by the European Union

8002 11 90

myenergy.lu

Partner für eine nachhaltige Energiewende

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement

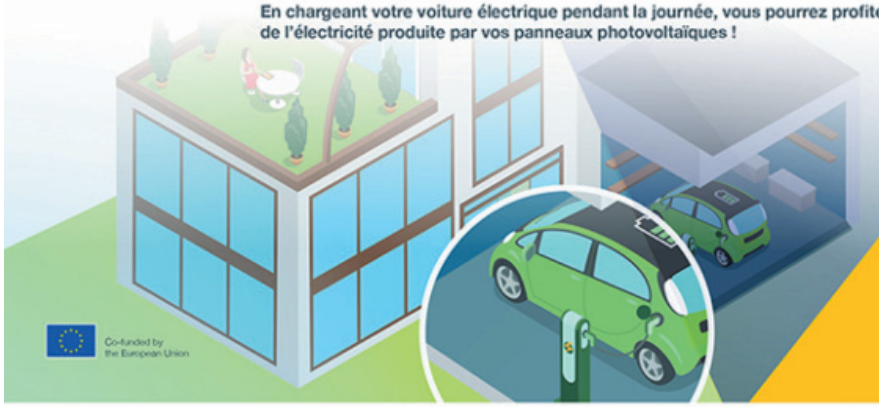
myenergy
Luxembourg

Chargez votre voiture électrique à domicile !

L'installation d'une borne de charge domestique réduit considérablement le temps de charge et permet une charge sécurisée et intelligente.

- Il est recommandé d'installer une borne de charge murale d'une puissance pouvant aller jusqu'à 11 kW.
- À partir d'une puissance de 7 kW, une connexion à votre compteur intelligent est obligatoire.
- Confiez le contrôle de l'installation électrique du bâtiment et la mise en place de la borne à un électricien qualifié !

En chargeant votre voiture électrique pendant la journée, vous pourrez profiter de l'électricité produite par vos panneaux photovoltaïques !



Co-funded by the European Union

8002 11 90

myenergy.lu

Partenaire pour une transition énergétique durable

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement